



## De l'origine des armes de Guebwiller

"On s'est demandé plus d'une fois ce que peut signifier d'abord ce singulier bonnet, et plus d'un étranger, en voyant notre bonne cité ainsi coiffée, a dû nous regarder d'un certain œil de défiance. N'est-ce pas là le bonnet rouge des Jacobins, de sinistre mémoire ?..."

Et d'abord ce n'est pas un bonnet, car tout le monde à Guebwiller vous certifiera que c'est un chapeau, s'il vous plaît. Puis ce chapeau n'est pas tout à fait rouge, attendu qu'il est retroussé d'azur, comme diraient les armoristes. Enfin il ne date pas de la Révolution, et la preuve, c'est que dès l'an de grâce 1697 nous trouvons ces mêmes armes de Guebwiller confirmées par une ordonnance de Louis XIV, faisant savoir à tous présents et à venir, que la ville de Guebwiller porte : d'argent à un bonnet d'Albanais de gueules retroussé d'azur. Oui, c'est ainsi que fut traduit en langue héraldique le mot **Judenhut**. Traduction libre s'il en fut, il faut en convenir.

Judenhut !

En effet, n'en déplaise aux oreilles délicates, voilà comment notre chapeau se nomme, et, à vrai dire, c'est bien un peu la forme de certaine coiffure du bon vieux temps. Mais sans parler de la couleur du chapeau Juif, lequel était jaune, comment admettre qu'une ville toute chrétienne comme l'était alors celle de Guebwiller, eût voulu se coiffer en Juive, à une époque surtout où la plus humble bourgeoisie savait se montrer fière au besoin, et dans une province comme notre Alsace, où les Juifs n'étaient encore rien moins que populaires ?

Aussi ne fut-il jamais question de Juifs à propos de Judenhut, et si vous insistez sur la signification de notre emblème, on vous dira que c'est un titre de propriété, attendu que **ce nom de Judenhut désigne en même temps une montagne où la ville de Guebwiller possède une forêt**. C'est une des plus hautes montagnes de notre vallée, peu distincte du Grand Ballon, dont elle forme, en quelque sorte, le flanc septentrional du côté de Murbach."

**Légendes du Florival ou la Mythologie allemande dans une vallée d'Alsace : Charles Braun 1866. Le blason de Guebwiller.**